

INEXISTENCIA DE INFORMACIÓN:
CT-I/A-18-2019

INSTANCIA VINCULADA:
SECRETARÍA GENERAL DE
ACUERDOS

Ciudad de México. Resolución del Comité de Transparencia de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, correspondiente al **cinco de junio de dos mil diecinueve**.

A N T E C E D E N T E S:

I. Solicitud de información. El veinticinco de abril de dos mil diecinueve, se recibió en la Plataforma Nacional de Transparencia la solicitud tramitada bajo el folio 033000099919, requiriendo:

“A quien corresponda Presente Solicito atentamente información de cuál es el procedimiento para la Certificación en la Suprema Corte de Justicia de la Nación como Perito Traductor en Inglés y en Francés. Atentamente [REDACTED].”

II. Acuerdo de admisión. Por acuerdo de veinte de mayo de dos mil diecinueve, la Unidad General de Transparencia y Sistematización de la Información Judicial (Unidad General), una vez analizada la naturaleza y contenido de la solicitud, determinó procedente la solicitud y ordenó abrir el expediente UT-A/0234/2019.

III. Requerimiento de informe. Por oficio UGTSIJ/TAIPDP/1609/2019, de veintiuno de mayo de dos mil diecinueve, el Titular de la Unidad General requirió al Secretario General de Acuerdos, para que se pronunciaran sobre la información requerida y, sobre su clasificación.

IV. Informe de la instancia requerida. En cumplimiento al requerimiento, por **oficio SGA/FAOT/201/2019** el área vinculada respondió lo siguiente:

Secretaría General de Acuerdos:

“(...) esta Secretaría General de Acuerdos hace de conocimiento que no tiene bajo su resguardo algún documento que contenga la descripción del procedimiento al que se hace referencia, de ahí que la información solicitada se reporte como inexistente”.

V. Remisión del expediente a la Secretaría del Comité de Transparencia. Mediante oficio UGTSIJ/TAIPDP/1720/2019, de treinta de mayo de dos mil diecinueve, el Titular de la Unidad General remitió el expediente a la Secretaría del Comité de Transparencia de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, a efecto de que le diera el turno correspondiente y se elaborara el proyecto de resolución respectivo por parte del Comité de Transparencia.

VI. Acuerdo de turno. Mediante acuerdo de treinta y uno de mayo de dos mil diecinueve, el Presidente del Comité de Transparencia ordenó su remisión al Titular de la Unidad General de Enlace con los Poderes Federales de esta Suprema Corte de Justicia de la Nación, en su carácter de integrante de dicho órgano, para que conforme a sus atribuciones procediera al estudio y propuesta de resolución respectiva, en términos de lo dispuesto en los artículos 44, fracción II, de la Ley General; 23, fracción II, y 27 de los Lineamientos Temporales.

C O N S I D E R A N D O:

I. Competencia. El Comité de Transparencia de la Suprema Corte de Justicia de la Nación es competente para conocer y resolver las declaraciones de inexistencia de información de conformidad con los artículos 6° de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 44, fracciones I y II, de la Ley General; y 23, fracciones II y III, de los Lineamientos Temporales.

II. Análisis de fondo. En la solicitud se pide información respecto del procedimiento para la certificación en la Suprema Corte de Justicia de la Nación como perito traductor en inglés y francés.

1. Inexistencia de la información.

Sobre la información que pide el solicitante, el área vinculada manifestó que de la búsqueda realizada no tiene bajo su resguardo algún documento que contenga la descripción del procedimiento al que se hace referencia, por lo que es **inexistente**.

En consecuencia, este Comité debe determinar si confirma o no la inexistencia de información decretada por la instancia requerida.

Pues bien, conforme al esquema de nuestro sistema constitucional, el derecho de acceso a la información encuentra cimiento a partir de lo dispuesto en el artículo 6º, apartado A, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, cuyo contenido deja claro que, en principio, todo acto de autoridad (todo acto de gobierno) es de interés general y, por ende, es susceptible de ser conocido por todos.

Así, el acceso a la información pública comprende el derecho fundamental a solicitar, investigar, difundir, buscar y recibir información, **que se encuentre integrada en documentos que registre el ejercicio de las facultades, funciones y competencias de los sujetos obligados**, lo que obliga a las dependencias y entidades a documentar todo lo relativo a éstas, y presume su existencia de conformidad a lo establecido por los artículos 3, fracción VII, 4, 18 y 19 de la Ley General¹.

¹ **Artículo 3.** Para los efectos de la presente Ley se entenderá por:
(...)

VII. Documento: Los expedientes, reportes, estudios, actas, resoluciones, oficios, correspondencia, acuerdos, directivas, directrices, circulares, contratos, convenios, instructivos, notas, memorandos, estadísticas o bien, cualquier otro registro que documente el ejercicio de las facultades, funciones y

De esta forma, como ha sido sostenido en otros precedentes por este Comité², **la existencia de la información (y de su presunción), así como la necesidad de su documentación, se encuentra condicionada, en todo caso, por la previa vigencia de una disposición legal que en lo general o particular delimite el ejercicio de las facultades, competencias o atribuciones por parte de los sujetos obligados** respecto de los que se solicite aquélla.

El entendimiento de esta idea constituye el punto de partida para analizar si, en primer lugar, en el espacio de actuación del Máximo Tribunal del país prevalece la condición que, en contraste con la solicitud planteada, pudiera sugerir la presencia de una facultad, competencia o función respecto a la información ahí requerida, para después, en su caso, determinar la eficacia o no del pronunciamiento dado al respecto por parte de la instancia involucrada.

En el caso, como ya se señaló, se solicita información respecto del procedimiento para la certificación en la Suprema Corte de Justicia de la Nación como perito traductor en inglés y francés, respecto de lo cual, el área vinculada manifestó que la información es inexistente.

competencias de los sujetos obligados, sus Servidores Públicos e integrantes, sin importar su fuente o fecha de elaboración. Los documentos podrán estar en cualquier medio, sea escrito, impreso, sonoro, visual, electrónico, informático u holográfico;

Artículo 4. El derecho humano de acceso a la información comprende solicitar, investigar, difundir, buscar y recibir información.

Toda la información generada, obtenida, adquirida, transformada o en posesión de los sujetos obligados es pública y accesible a cualquier persona en los términos y condiciones que se establezcan en la presente Ley, en los tratados internacionales de los que el Estado mexicano sea parte, la Ley Federal, las leyes de las Entidades Federativas y la normatividad aplicable en sus respectivas competencias; sólo podrá ser clasificada excepcionalmente como reservada temporalmente por razones de interés público y seguridad nacional, en los términos dispuestos por esta Ley.

Artículo 18. Los sujetos obligados deberán documentar todo acto que derive del ejercicio de sus facultades, competencias o funciones.

Artículo 19. Se presume que la información debe existir si se refiere a las facultades, competencias y funciones que los ordenamientos jurídicos aplicables otorgan a los sujetos obligados.

En los casos en que ciertas facultades, competencias o funciones no se hayan ejercido, se debe motivar la respuesta en función de las causas que motiven la inexistencia.

² Véase las resoluciones CT-I/J-1-2018, CT-I/J-4-2018, CT-I/J-8-2018, CT-I/J-12-2018, CT-I/J-18-2018, CT-I/J-19-2018, CI-I/J-36-2018, entre otras.

Ahora bien, en la función jurisdiccional de esta Suprema Corte en ocasiones resulta necesaria la participación de ciertos sujetos para la adecuada impartición de justicia, entre ellos, los peritos traductores. En ese sentido, bajo la lógica del Reglamento Interior de la Suprema Corte, en un principio, se estima que la Secretaría General de Acuerdos –como órgano de apoyo de la función jurisdiccional- puede ser autoridad para pronunciarse sobre la temática de la solicitud.

No obstante ello, de lo estrictamente previsto en el artículo 67 del Reglamento Interior de la Suprema Corte, no se advierte que exista alguna atribución de la Secretaría General de Acuerdos en el sentido de certificar a peritos de alguna ciencia, por lo que **se estima confirmar la inexistencia de la información referente al proceso de certificación para perito traductor.**

Por último, se instruye a la Unidad General de Transparencia para que redirija la presente solicitud de información para que se pronuncie el Consejo de la Judicatura Federal, pues es un hecho notorio que dicho organismo elabora una lista de personas que pueden fungir como peritos ante los órganos del Poder Judicial de la Federación, en términos del artículo 81, fracción XXIX de la Ley Orgánica del Poder Judicial de la Federación.

Por lo expuesto y fundado; se,

RESUELVE:

PRIMERO. Se confirma la inexistencia de la información en términos de la presente resolución.

SEGUNDO. Se instruye a la Unidad General de Transparencia para que atienda las indicaciones dadas en la presente resolución.

Notifíquese al solicitante, a las instancias requeridas, así como a la Unidad General de Transparencia y Sistematización de la Información Judicial de este Alto Tribunal, y en su oportunidad, archívese como asunto concluido.

Así, por unanimidad de votos, lo resolvió el Comité de Transparencia de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, y ante la ausencia del Titular de la Unidad General de Enlace con los Poderes Federales, firman los licenciados Juan Sebastián Francisco de Asís Mijares Ortega, Director General de Asuntos Jurídicos y Presidente del Comité; y Christian Heberto Cymet López Suárez, Contralor del Alto Tribunal; integrantes del Comité, ante el Secretario del Comité, que autoriza y da fe.

**LICENCIADO JUAN SEBASTIÁN FRANCISCO DE ASÍS MIJARES ORTEGA
PRESIDENTE DEL COMITÉ**

**LICENCIADO CHRISTIAN HEBERTO CYMET LÓPEZ SUÁREZ
INTEGRANTE DEL COMITÉ**

**LICENCIADO ARIEL EFRÉN ORTEGA VÁZQUEZ
SECRETARIO DEL COMITÉ**

“En términos de lo previsto en los artículos 113 y 116 de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública, así como en los diversos, 110 y 113 de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública, en esta versión pública se suprime la información considerada legalmente como reservada o confidencial que encuadra en esos supuestos normativos”.